



# *The* BLIND ASSASSIN

Winner of the  
BOOKER PRIZE



MARGARET  
ATWOOD

# *The Blind Assassin*

MARGARET ATWOOD

江苏工业学院图书馆  
藏书章



Virago

A *Virago* Book

Published by Virago Press 2001  
Reprinted 2001 (five times), 2002, 2003

First published in Great Britain by  
Bloomsbury Publishing Plc

Copyright © O.W. Toad Ltd 2000

The moral right of the author has been asserted

All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, without the prior permission in writing of the publisher, nor be otherwise circulated in any form of binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

A CIP catalogue record for this book  
is available from the British Library

ISBN 1 86049 880 9

Typeset in Bembo by M Rules  
Printed and bound in Great Britain by  
Clays Ltd, St Ives plc

Virago Press  
An imprint of  
Time Warner Books UK  
Lancaster Place  
London WC2E 7EN

[www.virago.co.uk](http://www.virago.co.uk)

**Margaret Atwood** is the author of more than thirty books of fiction, poetry, and critical essays. Her novels include *The Handmaid's Tale*, *Cat's Eye* – both shortlisted for the Booker Prize – *The Robber Bride*, and *Alias Grace*, which was also shortlisted for the Booker Prize and won the Giller Prize in Canada and the Premio Mondello in Italy. Her work is acclaimed internationally and has been translated into thirty-three languages. She is the recipient of many literary awards and honours from various countries, including Britain, Italy, France, Sweden and Norway, as well as Canada and the United States. Margaret Atwood lives in Toronto, with writer Graeme Gibson. *The Blind Assassin* is her tenth novel and winner of the Booker Prize.

## BY THE SAME AUTHOR

### FICTION

- The Edible Woman* (1969)  
*Surfacing* (1972)  
*Lady Oracle* (1976)  
*Dancing Girls* (1977)  
*Life Before Man* (1979)  
*Bodily Harm* (1981)  
*Murder in the Dark* (1983)  
*Bluebeard's Egg* (1983)  
*The Handmaid's Tale* (1985)  
*Cat's Eye* (1988)  
*Wilderness Tips* (1991)  
*Good Bones* (1992)  
*The Robber Bride* (1993)  
*Alias Grace* (1996)

### FOR CHILDREN

- Up in the Tree* (1978)  
*Anna's Pet* [with Joyce Barkhouse] (1980)  
*For the Birds* (1990)  
*Princess Prunella and the Purple Peanut* (1995)

### NON-FICTION

- Survival: A Thematic Guide to Canadian Literature* (1972)  
*Days of the Rebels 1815–1840* (1977)  
*Second Words* (1982)  
*Strange Things: The Malevolent North in Canadian Literature* (1996)  
*Two Solicitudes: Conversations* [with Victor-Lévy Beaulieu] (1998)

### POETRY

- Double Persephone* (1961)  
*The Circle Game* (1966)  
*The Animals in That Country* (1968)  
*The Journals of Susanna Moodie* (1970)  
*Procedures for Underground* (1970)  
*Power Politics* (1971)  
*You Are Happy* (1974)  
*Selected Poems* (1976)  
*Two-Headed Poems* (1978)  
*True Stories* (1981)  
*Interlunar* (1984)  
*Selected Poems II: Poems Selected and New 1976–1986* (1986)  
*Morning in the Burned House* (1995)

Imagine the monarch Agha Mohammed Khan, who orders the entire population of the city of Kerman murdered or blinded – no exceptions. His praetorians set energetically to work. They line up the inhabitants, slice off the heads of the adults, gouge out the eyes of the children. . . . Later, processions of blinded children leave the city. Some, wandering around in the countryside, lose their way in the desert and die of thirst. Other groups reach inhabited settlements . . . singing songs about the extermination of the citizens of Kerman. . . .

— RYSZARD KAPUŚCIŃSKI

I swam, the sea was boundless, I saw no shore.  
Tanit was merciless, my prayers were answered.  
O you who drown in love, remember me.

— INSCRIPTION ON A CARTHAGINIAN FUNERARY URN

The word is a flame burning in a dark glass.

— SHEILA WATSON

## CONTENTS

### I

- The bridge* / 3  
*The Toronto Star, 1945* / 6  
*The Blind Assassin: Perennials for the Rock Garden* / 7

### II

- The hard-boiled egg* / 11  
*The Globe and Mail, 1947* / 17  
*The park bench* / 19  
*The Toronto Star, 1975* / 24  
*The carpets* / 25  
*The Globe and Mail, 1998* / 30  
*The lipstick heart* / 31  
*The Colonel Henry Parkman High School Home and School and  
Alumni Association Bulletin, 1998* / 39

### III

- The presentation* / 43  
*The silver box* / 52  
*The Button Factory* / 60  
*Avilion* / 70  
*The trousseau* / 82  
*The gramophone* / 93  
*Bread day* / 103  
*Black ribbons* / 118  
*The soda* / 122

#### IV

- The cafe* / 129  
*The Port Ticonderoga Herald and Banner, 1933* / 133  
*The chenille spread* / 135  
*The Mail and Empire, 1934* / 140  
*The messenger* / 142  
*The Mail and Empire, 1934* / 150  
*Horses of the night* / 152  
*Mayfair, 1935* / 156  
*The bronze bell* / 158

#### V

- The fur coat* / 165  
*The Weary Soldier* / 175  
*Miss Violence* / 185  
*Ovid's Metamorphoses* / 196  
*The button factory picnic* / 206  
*Loaf givers* / 219  
*Hand-tinting* / 233  
*The cold cellar* / 246  
*The attic* / 260  
*The Imperial Room* / 271  
*The Arcadian Court* / 280  
*The tango* / 292

#### VI

- The houndstooth suit* / 303  
*Red brocade* / 308  
*The Toronto Star, 1935* / 314  
*Street walk* / 316  
*The janitor* / 323  
*Mayfair, 1936* / 332  
*Alien on Ice* / 333



## VII

- The steamer trunk* / 345  
*The Fire Pit* / 353  
*Postcards from Europe* / 365  
*The eggshell hat* / 378  
*Besotted* / 386  
*Sunnyside* / 395  
*Xanadu* / 404

## VIII

- Carnivore stories* / 417  
*Mayfair, 1936* / 426  
*Peach Women of Aa'A* / 428  
*The Mail and Empire, 1936* / 437  
*The Top Hat Grill* / 439

## IX

- The laundry* / 447  
*The ashtray* / 456  
*The man with his head on fire* / 466  
*The Water Nixie* / 473  
*The chestnut tree* / 484

## X

- Lizard Men of Xenor* / 489  
*Mayfair, 1937* / 494  
*Letter from Bella Vista* / 496  
*The tower* / 498  
*The Globe and Mail, 1937* / 502  
*Union Station* / 503

XI

- The cubicle* / 509  
*The kitten* / 514  
*Beautiful view* / 522  
*Brightly shone the moon* / 528  
*Betty's Luncheonette* / 537  
*The message* / 547

XII

- The Globe and Mail, 1938* / 555  
*Mayfair, 1939* / 557  
*The Be rage Room* / 559  
*Yellow curtains* / 566  
*The telegram* / 570  
*The destruction of Sakiel-Norn* / 572

XIII

- Gloves* / 577  
*Home fires* / 582  
*Diana Sweets* / 588  
*Escarpment* / 598

XIV

- The golden lock* / 607  
*Victory comes and goes* / 612  
*The heap of rubble* / 622

XV

- The Blind Assassin, Epilogue: The other hand* / 631  
*The Port Ticonderoga Herald and Banner, 1999* / 633  
*The threshold* / 635





## *The bridge*

Ten days after the war ended, my sister Laura drove a car off a bridge. The bridge was being repaired: she went right through the Danger sign. The car fell a hundred feet into the ravine, smashing through the treetops feathery with new leaves, then burst into flames and rolled down into the shallow creek at the bottom. Chunks of the bridge fell on top of it. Nothing much was left of her but charred smithereens.

I was informed of the accident by a policeman: the car was mine, and they'd traced the licence. His tone was respectful: no doubt he recognized Richard's name. He said the tires may have caught on a streetcar track or the brakes may have failed, but he also felt bound to inform me that two witnesses – a retired lawyer and a bank teller, dependable people – had claimed to have seen the whole thing. They'd said Laura had turned the car sharply and deliberately, and had plunged off the bridge with no more fuss than stepping off a curb. They'd noticed her hands on the wheel because of the white gloves she'd been wearing.

It wasn't the brakes, I thought. She had her reasons. Not that they were ever the same as anybody else's reasons. She was completely ruthless in that way.

"I suppose you want someone to identify her," I said. "I'll come down as soon as I can." I could hear the calmness of my own voice, as if from a distance. In reality I could barely get the words out; my mouth was numb, my entire face was rigid with pain. I felt as if I'd been to the dentist. I was furious with Laura for what she'd done, but also with the policeman for implying that she'd done it. A hot wind was blowing around my head, the strands of my hair lifting and swirling in it, like ink spilled in water.

"I'm afraid there will be an inquest, Mrs. Griffen," he said.

"Naturally," I said. "But it was an accident. My sister was never a good driver."

I could picture the smooth oval of Laura's face, her neatly pinned chignon, the dress she would have been wearing: a shirtwaist with a small rounded collar, in a sober colour – navy blue or steel grey or hospital-corridor green. Penitential colours – less like something she'd chosen to put on than like something she'd been locked up in. Her solemn half-smile; the amazed lift of her eyebrows, as if she were admiring the view.

The white gloves: a Pontius Pilate gesture. She was washing her hands of me. Of all of us.

What had she been thinking of as the car sailed off the bridge, then hung suspended in the afternoon sunlight, glinting like a dragonfly for that one instant of held breath before the plummet? Of Alex, of Richard, of bad faith, of our father and his wreckage; of God, perhaps, and her fatal, triangular bargain. Or of the stack of cheap school exercise books that she must have hidden that very morning, in the bureau drawer where I kept my stockings, knowing I would be the one to find them.

When the policeman had gone I went upstairs to change. To visit the morgue I would need gloves, and a hat with a veil. Something to cover the eyes. There might be reporters. I would have to call a taxi. Also I ought to warn Richard, at his office: he would wish to have a statement of grief prepared. I went into my dressing room: I would need black, and a handkerchief.

I opened the drawer, I saw the notebooks. I undid the criss-cross of kitchen string that tied them together. I noticed that my teeth were chattering, and that I was cold all over. I must be in shock, I decided.

What I remembered then was Reenie, from when we were little. It was Reenie who'd done the bandaging, of scrapes and

cuts and minor injuries: Mother might be resting, or doing good deeds elsewhere, but Reenie was always there. She'd scoop us up and sit us on the white enamel kitchen table, alongside the pie dough she was rolling out or the chicken she was cutting up or the fish she was gutting, and give us a lump of brown sugar to get us to close our mouths. *Tell me where it hurts*, she'd say. *Stop howling. Just calm down and show me where.*

But some people can't tell where it hurts. They can't calm down. They can't ever stop howling.

*The Toronto Star, May 26, 1945*

## QUESTIONS RAISED IN CITY DEATH

SPECIAL TO THE STAR

A coroner's inquest has returned a verdict of accidental death in last week's St. Clair Ave. fatality. Miss Laura Chase, 25, was travelling west on the afternoon of May 18 when her car swerved through the barriers protecting a repair site on the bridge and crashed into the ravine below, catching fire. Miss Chase was killed instantly. Her sister, Mrs. Richard E. Griffen, wife of the prominent manufacturer, gave evidence that Miss Chase suffered from severe headaches affecting her vision. In reply to questioning, she denied any possibility of intoxication as Miss Chase did not drink.

It was the police view that a tire caught in an exposed streetcar track was a contributing factor. Questions were raised as to the adequacy of safety precautions taken by the City, but after expert testimony by City engineer Gordon Perkins these were dismissed.

The accident has occasioned renewed protests over the state of the streetcar tracks on this stretch of roadway. Mr. Herb T. Jolliffe, representing local ratepayers, told *Star* reporters that this was not the first mishap caused by neglected tracks. City Council should take note.



The Blind Assassin. By Laura Chase.  
Reingold, Jaynes & Moreau, New York, 1947

*Prologue: Perennials for the Rock Garden*

She has a single photograph of him. She tucked it into a brown envelope on which she'd written *clippings*, and hid the envelope between the pages of *Perennials for the Rock Garden*, where no one else would ever look.

She's preserved this photo carefully, because it's almost all she has left of him. It's black and white, taken by one of those boxy, cumbersome flash cameras from before the war, with their accordion-pleat nozzles and their well-made leather cases that looked like muzzles, with straps and intricate buckles. The photo is of the two of them together, her and this man, on a picnic. *Picnic* is written on the back, in pencil – not his name or hers, just *picnic*. She knows the names, she doesn't need to write them down.

They're sitting under a tree; it might have been an apple tree; she didn't notice the tree much at the time. She's wearing a white blouse with the sleeves rolled to the elbow and a wide skirt tucked around her knees. There must have been a breeze, because of the way the shirt is blowing up against her; or perhaps it wasn't blowing, perhaps it was clinging; perhaps it was hot. It was hot. Holding her hand over the picture, she can still feel the heat coming up from it, like the heat from a sun-warmed stone at midnight.

The man is wearing a light-coloured hat, angled down on his head and partially shading his face. His face appears to be more darkly tanned than hers. She's turned half towards him, and smiling, in a way she can't remember smiling at anyone since. She seems very young in the picture, too young, though